



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Költségvetési Bizottság

2010/2238(BUD)

19.10.2010

JELENTÉSTERVEZET

az Európai Unió 2010-es pénzügyi évre vonatkozó, 9/2010/2010. számú költségvetés-módosítási tervezetéről, III. szakasz – Bizottság (0000/2010 – C7-0000/2010 – 2010/2238(BUD))

Költségvetési Bizottság

Előadó: László Surján

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY	3
INDOKOLÁS	5

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

az Európai Unió 2010-es pénzügyi évre vonatkozó, 9/2010/2010. számú költségvetés-módosítási tervezetéről, III. szakasz – Bizottság (0000/2010 – C7-0000/2010 – 2010/2238(BUD))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 314. cikkére, valamint az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 106a. cikkére,
 - tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 37. és 38. cikkére,
 - tekintettel az Európai Unió 2010-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésére, amelyet 2009. december 17-én fogadtak el véglegesen²,
 - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra³,
 - tekintettel a Bizottság által 2010. október 13-án előterjesztett, az Európai Unió 2010-es pénzügyi évre vonatkozó, 9/2010/2010. számú előzetes költségvetés-módosítási tervezetére (COM(2010)0577),
 - tekintettel a Tanács által 2010-ben megállapított, 9/2010. számú költségvetés-módosítási tervezetre (0000/2010 – C7-0000/2010),
 - tekintettel eljárási szabályzatának 75b. és 75e. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A7-0000/2010),
- A. mivel a 2010-es általános költségvetésre vonatkozó 9/2010. sz. költségvetés-módosítási tervezet az alábbi elemeket tartalmazza:
- az EU Szolidaritási Alapjának 66,9 millió EUR értékben történő igénybevétele a kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatokban a portugál Madeira szigetén bekövetkezett földcsuszamlások és súlyos áradások, valamint a franciaországi Xynthia vihar okozta károokra vonatkozóan,
 - a kifizetési előirányzatok ennek megfelelő, 66,9 millió euró összegű csökkentése a 06 04 14 03 (Energiaágazatbeli projektek a gazdasági fellendülés támogatására – Az európai tengeri szélenergia-hálózatok rendszere) költségvetési sorból,

¹ HL L 248., 2002.9.16., 1.o.

² HL L 64., 2010.3.12., . o.

³ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

- B. mivel a 9/2010. számú költségvetés-módosítási tervezet célja e költségvetési módosításoknak az előírások szerinti belefoglalása a 2010. évi költségvetésbe,
1. tudomásul veszi a 9/2010. számú költségvetés-módosítási tervezetet;
 2. módosítás nélkül jóváhagyja a 9/2010. számú költségvetés-módosítási tervezetről szóló tanácsi állásponot, és utasítja elnökét, hogy nyilvánítsa véglegesen elfogadottnak az x/2010. számú költségvetés-módosítást, valamint hogy gondoskodjon annak közzétételéről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

INDOKOLÁS

A költségvetési rendelet 37. cikkének (1) bekezdésében foglaltak szerint a Bizottság költségvetés-módosítási tervezeteket terjeszthet elő, ha „elkerülhetetlen, kivételes vagy előre nem látható körülmények” merülnek fel.

A 9/2010. számú költségvetés-módosítási tervezet különböző pontjait illetően az előadó az alábbi megjegyzéseket teszi:

1. Az EU Szolidaritási Alapjának igénybevétele

A Bizottság javasolja az Európai Unió Szolidaritási Alapjának a költségvetési fegyelemtől és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 26. pontja alapján történő igénybevételét Portugália és Franciaország javára. Az intézményközi megállapodás a Szolidaritási Alap felhasználását évi 1 milliárd eurós felső határig engedélyezi.

Az alpból nyújtott támogatásra való jogosultság részletes feltételeit e dokumentum és az EU Szolidaritási Alapját létrehozó 2012/2002/EK tanácsi rendelet¹ tartalmazza részletesen. Fontos megállapítani, hogy az alap refinanszírozási eszközként szolgál, és célja nem a magánszemélyeknél felmerülő károk megtérítése, hanem az infrastruktúra helyreállítása. 2010-ben a Bizottság ez idáig egy javaslatot nyújtott be a Szolidaritási Alap igénybevételére (2010. szeptember 24-i javaslat), amely 13,02 millió eurónak a 2009 novemberében Írországot sújtó súlyos árvizek következtében történő igénybevételére vonatkozik (COM(2010)0534).

A portugál hatóságok a teljes közvetlen kárt 1,080 milliárd euróra becsülték. Ez az összeg Portugália bruttó nemzeti jövedelme 0,68%-ának felel meg. Mivel a becsült teljes közvetlen károk meghaladják a GNI 0,6%-ában meghatározott küszöbértéket, amely Portugália esetében a Szolidaritási Alap igénybevételének feltétele, a katasztrófa „jelentős természeti katasztrófának” minősül a Szolidaritási Alap igénybevételének feltételeit meghatározó 2012/2002/EK rendelet alapján, és így a rendelet fő alkalmazási körébe tartozik.

A francia hatóságok a közvetlenül a katasztrófa által okozott károkat összesen 1 425,43 millió euróra becsülik. Ez az összeg a Franciaország esetében a Szolidaritási Alap igénybevételének lehetőségére vonatkozó 3 466,57 milliós 2010-es normál küszöbérték 41,12%-a (amely 2002-es áron 3 milliárd euró). Mivel ebben az esetben a károk mértéke nem haladja meg a normál küszöbértéket, a Bizottság a kérelmet a 2012/2002/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének utolsó albekezdésében foglalt, az adott „régión [érintő] rendkívüli [...] katasztrófára” vonatkozó kritérium alapján vizsgálta meg. E feltétel alapján egy régió kivételes esetben részesülhet az Alapból származó támogatásban, ha a régiót rendkívüli, elsősorban természeti, lakossága nagyobb részére ható, a régió életkörülményeire és gazdasági stabilitására nézve súlyos és tartós következményekkel járó katasztrófa éri.

Ezzel párhuzamosan az igénybevételre vonatkozó határozattal egy másik jelentéstervezet is foglalkozik, amely jóváhagyja a döntést. Ez a költségvetés-módosítási tervezet kapcsolódik a

¹ Az Európai Unió Szolidaritási Alapjának létrehozásáról szóló, 2002. november 11-i 2012/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 311., 2002.11.14., 3–8. o.).

2006. május 17-i intézményközi megállapodás 26. pontjának megfelelő, alapul szolgáló határozathoz.

2. Finanszírozás

Miután megbizonyosodott arról, hogy mindkét kérelem megfelel a 2012/2002/EK tanácsi rendeletben megfogalmazott jogosultsági követelményeknek, a Bizottság az EU Szolidaritási Alapjából Portugália esetében **31 255 790 euró** (madeirai árvíz), Franciaország esetében pedig **35 635 750 euró** (Xynthia vihar), azaz összesen **66 891 540 euró** összegű kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzat igénybevételét javasolta az 1 milliárd eurós keretből. A Bizottság a kifizetési előirányzatoknak megfelelő összeg átcsoportosítását a 06 04 14 03: (Energiaágazatbeli projektek a gazdasági fellendülés támogatására – Az európai tengeri szélenergia-hálózatok rendszere) költségvetési sorból javasolja.

Ez a kárpótlásra szánt összeg lehetővé teszi, hogy az év fennmaradó részében az Európai Unió Szolidaritási Alapja eszközeinek legalább 92 %-a továbbra is rendelkezésre álljon.

Ennek megfelelően a 9/2010. számú költségvetés-módosítási tervezetben a Bizottság az alábbiakat javasolja:

Adatok – Szolidaritási Alap

Jogcím-csoport Jogcím	Megnevezés	PK	2010. évi költségvetés		9. számú költségvetés-módosítás		Új összeg	
			Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok	Kötelezettségvállalási előirányzatok	Kifizetési előirányzatok
13 06	Szolidaritási Alap							
13 06 01	Az Európai Unió Szolidaritási Alapja – Tagállamok	3.2	13 022 500	13 022 500	66 891 540	66 891 540	79 914 040	79 914 040
	13 06 01 jogcím-csoport		13 022 500	13 022 500	66 891 540	66 891 540	79 914 040	79 914 040

Az Európai Bizottság a 06 04 14 03 (Energiaágazatbeli projektek a gazdasági fellendülés támogatására – Az európai tengeri szélenergia-hálózatok rendszere) költségvetési sor kifizetési előirányzatainak megfelelő összegű csökkentését javasolja.

Cím, Alcím, Jogcím-csoport, Jogcím	Megnevezés	PK	Költségvetés 2010 http://www.faz.net/s/Rub6F18BAF415B6420887CBEE496F217FEA/Doc~E3197FD1D61134AFB803177738920E9B1~ATpl~Ecommon~Scontent.html		9/2010. sz. költségvetés-módosítási tervezet		Új összeg	
			Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
06 04 06 04 14 03	Hagyományos és megújuló energiák Energiaügyi projektek a gazdasági fellendülés támogatására – Európai tengeri szélenergia-hálózati rendszer	1.1	280 900 000	253 583 000		-66 891 540	280 900 000	186 691 460

Az előadó ezért a javasolt 9/2010. számú költségvetés-módosítási tervezet elfogadását

javasolja.